联合国 A/C.5/73/16

大 会

Distr.: General
26 November 2018
Chinese
Original: English

第七十三届会议

第五委员会

议程项目 136 和 128(d)

2018-2019 两年期方案预算

联合国同各区域组织及其他组织的合作：
联合国同阿拉伯国家联盟的合作

# 联合国同阿拉伯国家联盟的合作

## 决议草案 A/73/L.23 所涉方案预算问题

## 秘书长按照大会议事规则第 153 条提出的说明

## 一. 决议草案所载的要求

1. 根据决议草案 A/73/L.23 第 1、2 和 5 段的规定，大会将：

(a) 欢迎埃及同意在开罗开设联合国驻阿拉伯国家联盟联络处，以提高两个组织之间合作的效力，请联合国秘书处与埃及协调，加快办事处的开设，并与阿拉伯国家联盟秘书处合作，完成界定联合国办事处职能和任务的职权范围的制订和通过；在这方面请联合国秘书处和阿拉伯国家联盟秘书处继续召开高级别工作组会议，采取后续行动落实两组织合作协定文本修正议定书的条款，直至在开罗开设联络处；

(b) 请联合国秘书处和阿拉伯国家联盟秘书处继续在所有级别开展定期协商，以便交流信息，审查和加强协调和后续行动机制，特别是在政治和安全领域；

(c) 强调两个组织及其专门机构定于 2019 年在阿拉伯国家联盟总部举行第十四届部门会议以及定于 2020 年在维也纳联合国中心举行第十五届合作大会均具有重要意义，两个组织的秘书处将适时商定前次会议的日期和主题及后次会议的日期；

18-20229 (C) 281118 291118

请回收

## 二. 拟议要求与 2018-2019 两年期方案计划和优先事项及 2018-2019 两年期方案预算的关系

2. 决议草案 A/73/L.23 所要求的活动涉及 2018-2019 年期间两年期方案计划和优先事项中的方案 2(政治事务) (A/71/6/Rev.1)以及 2018-2019 两年期方案预算第 3 款(政治事务)(A/72/6(Sect.3))。

## 三. 为落实拟议要求将开展的活动

3. 根据决议草案执行部分第 1 和第 2 段所载人要求，在开罗开设联合国驻阿拉伯国家联盟联络处的设想符合 2016 年 9 月 24 日联合国和阿拉伯国家联盟签署的旨在加强两组织现有合作关系的合作协定文本修正议定书 D 节条款。

4. 该联络处将强化伙伴协作并改善联合国与阿拉伯国家联盟在国际和平与安全领域，包括在预防冲突、建立和平及建设和平方面的互动，并且将使各方能够更好地了解伙伴协作机会和阿拉伯国家联盟能力建设需求以及联合国提供支持的相关计划。

5. 联络处将有效地促进对话，并成为联合国和阿拉伯国家联盟追求两组织共同目标与宗旨过程中的一种制度化对话机制。它将协助组织和举办联合讲习班、会议、研讨会和培训活动。它将与阿拉伯国家联盟的对应方协作确定联合国可在建设能力以及交流专门知识和最佳做法方面提供支持的潜在领域。

6. 依照决议草案执行部分第 5 段载述的要求，设想于 2020 年在维也纳联合国中心举行两组织全面合作问题第十五次会议，日期有待在适当时与大会和会议管理部协商确定。据设想，会议将为期 3 天，提供两种语文(阿拉伯文和英文)的口译服务。

## 四. 2018-2019 两年期工作方案和方案预算所需修改

7. 为符合决议草案的规定，将需修订 2018-2019 两年期方案预算第 3 款(政治事务)下与预算执行期间活动有关的产出。决议草案通过后，2018-2019 两年期方案预算第 3 款(政治事务)内将设立一个新的次级方案，即联合国驻非联合国政府间实体(阿拉伯国家联盟)联络处，具体如下：

**“次级方案 7：联合国驻非联合国政府间实体(阿拉伯国家联盟)联络处**

**目标、预期成绩、绩效指标和业绩计量**

**本组织目标：**联合国同阿拉伯国家联盟更有效协作

| 预期成绩 | 绩效指标 | 业绩计量 | 2019 |
|---|---|---|---|
| (a) 加强联合国和阿拉伯国家联盟之间的协商和信息交流 | ㈠ 开罗联络处的有效运作 | 目标 | 开罗联络处至迟于 2019 年第一季度正式开设并投入运作 |
| | ㈡ 联合国秘书处和阿拉伯国家联盟秘书处定期开展协商活动 | 目标 | 联合国和阿拉伯国家联盟举办联合讲习班、研讨会和培训活动次数 |

| 预期成绩 | 绩效指标 | 业绩计量 2019 | |
|---|---|---|---|
| (b) 加强对阿拉伯国家联盟能力发展的支持 | 阿拉伯国家联盟能力建设需求和相关联合国支助计划得以落实 | 目标 | 合作活动规划于 2019 年编制完成 |
| | | 目标 | 在 2019 年确定能力建设举措数目 |

### 外部因素

联络处预计能实现其目标和预期成绩，前提是联合国会员国和阿拉伯国家联盟成员国在加强两机构之间合作方面有持续的政治意愿与承诺。

### 产出

2019 年将交付下列产出：

### 各类产出和最后产出

| 产出 | 数量 |
|---|---|
| **国际合作与机构间协调和联络** | |
| 1. 协助执行阿拉伯国家联盟和联合国通过的多边决定 | 3 |
| **其他实务活动** | |
| 2. 常会和特别会议以及与阿拉伯国家联盟进行的协商，包括两年一次的联合国——阿拉伯国家联盟全面合作会议和部门会议 | 10 |
| 3. 为阿拉伯国家联盟秘书处举办一次年度能力建设活动 | 1 |

## 五. 各项提议所涉经费问题

8. 根据决议草案执行部分第 1 段中载述的要求，2018-2019 两年期第 3 款(政治事务)和第 36 款(工作人员薪金税)下估计需为 2019 年追加经费 287 400 美元。

9. 两个员额(1 个 P-5 和 1 个当地雇员)将设在开罗。政治和建设和平事务部将向联络处提供实务和行政支助。联合国开发计划署设在开罗的机构将有偿提供其他针对具体地点的后勤支持。

10. 高级政治事务干事(P-5)将负责建立一个利益攸关方网络，以加强联合国同阿拉伯国家联盟的合作，同时监测和报告阿拉伯国家联盟和其他论坛的讨论情况，特别是对和平与安全的影响。高级政治事务干事将继续加强联合国——阿拉伯国家联盟的伙伴关系，为此促进与阿拉伯国家联盟的机构间对话机制，并且将为涉及和平与安全相关问题的其他交流、讲习班和培训提供支持。高级政治事务干事将代表联合国出席会议，管理该联络处，并积极主动寻求新的机会，以期加强两组织的合作。一名行政助理(当地雇员)将在高级政治事务干事监督下为联络处提供行政支持。这将包括广泛各种办公室支助、后勤和行政职能。

11. 所需业务资源包括公务差旅、设施和基础设施、陆运、通信、信息技术和其他用品、服务和设备。

12. 追加的 2019 年所需资源详见下表。

**按方案预算款次分列的所需追加资源**

(美元)

| 款次 | 所需资源 |
|---|---|
| 第 3 款(政治事务) | |
| 员额(1 个 P-5 和 1 个当地雇员) | 151 300 |
| 公务差旅 | 29 700 |
| 一般业务费用 | 62 600 |
| 用品和材料 | 700 |
| 家具和设备 | 22 800 |
| **第 3 款小计** | **267 100** |
| 第 36 款(工作人员薪金税) | |
| 工作人员薪金税 | 20 300 |
| **共计** | **287 400** |

## 六. 2018-2019 两年期匀支的可能性

13. 2018-2019 两年期方案预算没有为执行决议草案执行部分第 1 和第 2 段所要求的活动编列经费。目前阶段，在 2018-2019 两年期方案预算有关各款范围内无法找出可在该两年期内终止、推迟、缩减或修改的活动。因此，有必要为 2018-2019 两年期追加批款，提供 287 400 美元的额外资源。

## 七. 应急基金

14. 根据大会第 41/213 和 42/211 号决议确定的程序设立了应急基金，用以支付每个两年期中方案预算未编列经费的法定任务所引起的额外经费。

## 八. 结论和需要大会采取的行动

15. 如果大会通过决议草案 A/73/L.23，则需要在 2018-2019 两年期方案预算第 3 款(政治事务)下为 2019 年追加所需资源 267 100 美元，并在第 36 款(工作人员薪金税)下追加 20 300 美元，由收入第 1 款(工作人员薪金税收入)下的同等数额抵销。

16. 如果大会通过决议草案 A/73/L.23，则需要为 2018-2019 两年期追加批款 287 400 美元，由应急基金支付，另外需要自 2019 年 1 月 1 日起在 2018-2019 两年期方案预算第 3 款(政治事务)下设置两个员额(1 个 P-5 和 1 个当地雇员)。